

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 98 — 2853 (98 — 2558)

[S - C - 98/27600]

10 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon délimitant la première zone du plan d'exposition au bruit de l'aéroport de Bierset (zone A). — Addendum

Les cartes au 1/15 000, visées à l'article 1^{er} de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 24 septembre 1998, à la page 31309, peuvent être consultées auprès de la Direction générale des Transports du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports, rue du Commerce 42, 1000 Bruxelles, tél. 02/504 45 93.

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

N. 98 — 2853 (98 — 2558)

[S - C - 98/27600]

10. SEPTEMBER 1998. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abgrenzung der ersten Zone des Lärmbelastungsplans des Flughafens von Bierset (Zone A). — Addendum

Die in Artikel 1 des oben angeführten und am 24. September 1998 im *Belgischen Staatsblatt* auf Seite 31309 veröffentlichten Erlasse erwähnten Landkarten im Maßstab 1/15 000 können bei der Generaldirektion des Transportwesens des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen, rue du Commerce 42, 1000 Brüssel, Tel: 02/504 45 93, eingesehen werden.

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 98 — 2853 (98 — 2558)

[S - C - 98/27600]

10 SEPTEMBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot afbakening van de eerste zone van het plan met betrekking tot de blootstelling aan geluidshinder van de luchthaven van Bierset (zone A) Addendum

De kaarten op schaal 1/15 000, bedoeld in artikel 1 van bovenvermeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 24 september 1998 op blz. 31309, liggen ter inzage bij het Directoraat-generaal Vervoer van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer, Handelsstraat 42, 1000 Brussel, tel. 02/504 45 93.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 2854

[C - 89/31438]

15 OKTOBER 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 november 1993 betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op hoofdstuk IV;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid, gewijzigd bij ordonnantie van 18 december 1997;

Gelet op de besluiten genomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 26 april 1990, 7 juni 1990, 13 september 1990 en 17 september 1992 betreffende de invoering en het behoud van een kader van controleurs;

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 2854

[C - 89/31438]

15 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 novembre 1993 relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, notamment le chapitre IV;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté, modifiée par l'ordonnance du 18 décembre 1997;

Vu les décisions prises par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale des 26 avril 1990, 7 juin 1990, 13 septembre 1990 et 17 septembre 1992 relativement à la mise en place et au maintien d'un cadre de contrôleurs;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 2 van de ordonnantie van 18 december 1997 tot aanvulling van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, onverwijld dient te worden uitgevoerd, zodat het opsporen en vaststellen van de overtredingen beschreven in artikel 8 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen mogelijk wordt;

Overwegende inderdaad dat de toename van de sluikstorten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zo snel en zo efficiënt mogelijk dient te worden ingeperkt om de risico's, wat openbare hygiëne en insalubriteit betreft te wijten aan deze sluikstorten, te ondervangen;

Overwegende eveneens dat de ambtenaren en beambten van de Afdeling Milieu-Inspectie van het B.I.M., onder andere belast met de controle van artikel 8 van de ordonnantie van 7 maart 1991, niet voldoende in aantal zijn;

Op voorstel van de Minister belast met Leefmilieu en Openbare Reinheid,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een artikel *1bis* ingevoegd in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 november 1993 betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu, dat als volgt is opgesteld :

« Art. *1bis*. De ambtenaren en beambten die bij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid de functie van controleur bekleden, worden belast met het opsporen en vaststellen van de overtredingen op artikel 8 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen. »

Art. 2. Een derde alinea wordt in artikel 2 ingevoegd, dat als volgt is opgesteld :

« De ambtenaren en beamten aangesteld overeenkomstig artikel *1bis* van dit besluit dienen houder te zijn van een legitimatiekaart waarvan het model in bijlage III is vastgesteld. »

Art. 3. Er wordt een bijlage III ingevoegd, dat als volgt is opgesteld :

« Bijlage III
Mevrouw,
de heer,..... »

....., de houder van deze legitimatiekaart dient door eenieder aan wie deze kaart wordt vertoond, te worden erkend als controleur van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid «Net Brussel».

Brussel,.....
M. JURISSE
Directeur-Generaal, ir. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op datum van verschijning in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 15 oktober 1998.

De Minister-President,
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,
D. GOSUIN

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient d'exécuter sans retard l'article 2 de l'ordonnance du 18 décembre 1997 complétant l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la Propreté, afin de permettre la recherche et la constatation des infractions décrites à l'article 8 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

Considérant en effet que la multiplication des dépôts sauvages sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale doit être enrayée le plus rapidement et le plus efficacement possible afin d'obvier aux risques que ces dépôts engendrent pour l'hygiène et la salubrité publiques;

Considérant également que les fonctionnaires et agents de la Division de l'Inspectorat de l'Environnement de l'I.B.G.E., chargés entre autres du contrôle de l'article 8 de l'ordonnance du 7 mars 1991, sont en nombre insuffisant;

Sur la proposition du Ministre chargé de l'Environnement et de la Propreté publique,

Arrête :

Article 1^{er} bis. Un article *1^{er} bis* est inséré à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 novembre 1993 relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement, il est rédigé comme suit :

« Art. *1^{er} bis*. Les fonctionnaires et agents qui exercent à l'Agence régionale pour la Propreté la fonction de contrôleur sont chargés de rechercher et de constater les infractions à l'article 8 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets. »

Art. 2. Un troisième alinéa est inséré à l'article 2, il est rédigé comme suit :

« Les fonctionnaires et agents désignés conformément à l'article *1^{er} bis* du présent arrêté doivent être porteurs d'une carte de légitimation dont le modèle est déterminé en annexe III. »

Art. 3. Une annexe III est insérée, elle est rédigée comme suit :

« Annexe III
Madame,
Monsieur,..... »

....., porteur de cette carte de légitimation, doit être reconnu par toute personne à qui cette carte est présentée comme contrôleur de l'Agence régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté ».

Bruxelles, le.....
M. JURISSE
Directeur général, ir. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 octobre 1998.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN